

GROWING NEWS



BAUER

FOR A GREEN WORLD



04

Solarstrom treibt im Hitzeopol Südamerikas das Bauer-Pivot an

На полюсе жары в Южной Америке Bauer-Pivot работает от солнечной энергии

10

„Klimasünderin“ Kuh: Was ist dran am Mythos?

Корова — нарушитель климата: Что из этого миф?

12

Ammosafe: Meilenstein in der Güllewirtschaft

Ammosafe: знаковое событие в использовании навоза



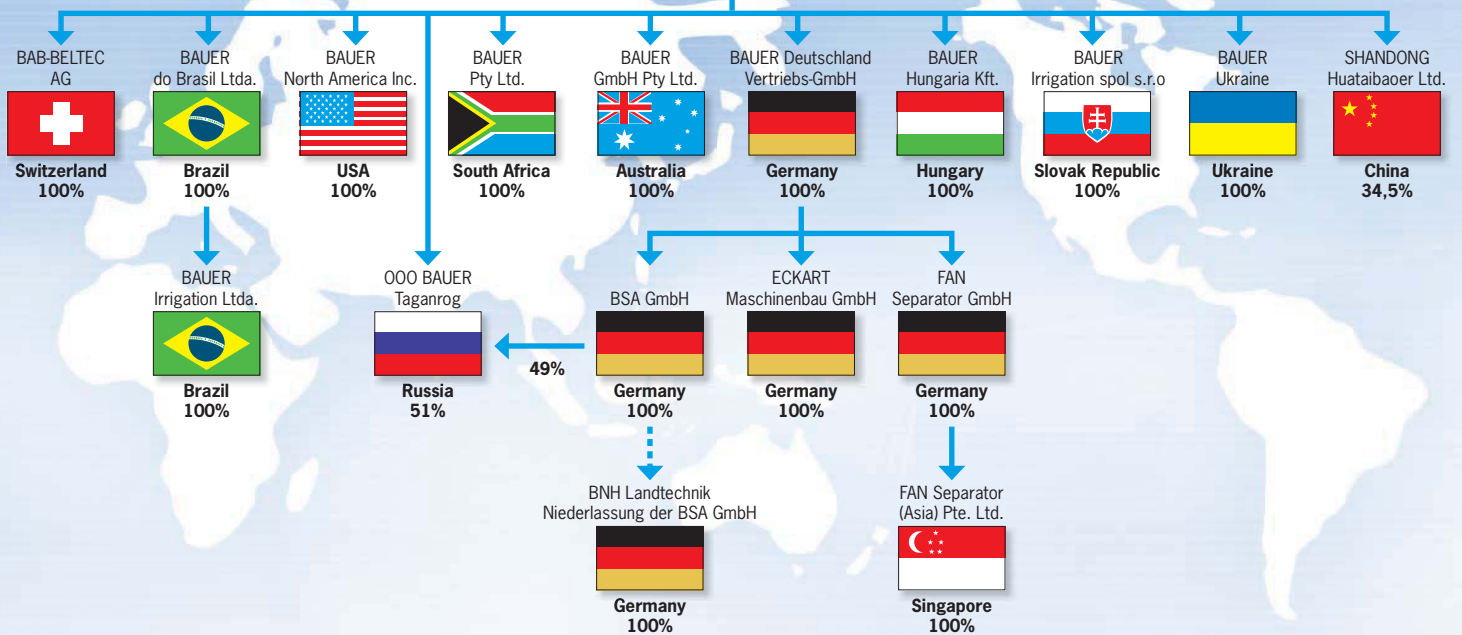
BAUER Group

FOR A GREEN WORLD



BAUER

Röhren- und Pumpenwerk BAUER GmbH, 8570 Voitsberg, Austria



Hauptsitz in Voitsberg, Steiermark/Österreich

Die Bauer Group liefert heute in rund 100 Länder der Welt und produziert mit 675 Mitarbeitern innovative Beregnungs- und Abwassertechnologie.

Головной офис в г. Фойтсберг (Штирия, Австрия)

Группа Bauer, насчитывающая около 675 сотрудников, поставляет свою продукцию примерно в 100 стран мира, главным образом технику для орошения и утилизации сточных вод.



Mit Glück und Optimismus

С уверенностью и оптимизмом

Sehr geehrte Leser, liebe Kunden!

2020 wird in die Geschichte eingehen als Jahr, in dem uns das Coronavirus die Brüchigkeit unserer diversen Lebenssysteme vor Augen geführt hat. Viele Unternehmen wurden schwer von der Krise getroffen. Wir hingegen hatten Glück in vielerlei Hinsicht:

Glück, in einer Branche tätig zu sein, die als Nahrungsmittelproduzent lebenswichtig für uns Menschen ist.
Glück, dass unsere Händler und Kunden auch in diesen schwierigen Monaten darauf vertraut haben, dass wir weiterproduzieren und die bestellten Maschinen ausliefern werden.
Glück, dass sich unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nicht von der kollektiven Angst haben anstecken lassen, sondern auch in diesen angespannten Zeiten mit unverändertem Einsatz weitergearbeitet haben. Und genau diese Mentalität des Anpackens braucht es, um Krisen zu begegnen. Denn das Virus wird uns auch in den künftigen Monaten, vielleicht sogar Jahren,

begleiten. Da ist es wenig hilfreich, sich in eine passive, ängstliche Position zurückzuziehen. Doch das ist ohnehin nicht unsere Art.

Im Gegenteil: Wir schauen nach vorn, suchen gleichgesinnte Partner und beschäftigen uns mit neuen Ideen und Projekten. Zum Beispiel damit, wie wir der Gülle Ammoniak entziehen können, um Emissionen zu reduzieren, oder wie wir unsere Pivots mit Solarenergie betreiben können. Mehr darüber erfahren Sie in dieser Ausgabe.

Diese Einstellung macht uns stark und handlungsfähig. Und so blicken wir optimistisch in die nächsten Jahrzehnte. In eine grüne und lebenswerte Zukunft, die wir aktiv mitgestalten.

Ihr



Otto Roiss, CEO Bauer Group

Уважаемые читатели, дорогие клиенты!

2020 год войдет в историю как год, в котором коронавирус показал нам всю хрупкость различных жизненных систем. Многие компании сильно пострадали от кризиса. Нам, напротив, во многом повезло.
Повезло работать в отрасли, которая является жизненно важной для человека и связана в конечном итоге с производством продуктов питания.

Повезло с дилерами и клиентами, которые в этот трудный период поверили в то, что мы продолжим выпускать и доставлять заказанную технику.
Нам повезло, что наши сотрудники не позволили заразить себя коллективным страхом, а продолжали работать с неизменной приверженностью даже в эти напряженные времена.

И именно такой менталитет необходим, чтобы противостоять кризисам. Потому что вирус будет сопровождать нас в ближайшие месяцы, а возможно, даже годы. Занять пассивную, боязливую

позицию — это не выход. И в любом случае это не наш путь.

Напротив, мы уверенно смотрим в будущее, ищем единомышленников и работаем над новыми идеями и проектами. Например, как можно удалить аммиак из жидкого навоза для сокращения выбросов или как сделать, чтобы Pivot работал на солнечной энергии. Подробнее об этом читайте в этом выпуске.

Такая позиция делает нас сильными и способными к действию. И поэтому мы с оптимизмом смотрим в ближайшие десятилетия. В зелёное и достойное будущее, в формировании которого мы активно участвуем.

Ваш,



Otto Roiss, CEO Bauer Group

Inhalt

Paraguay: Die Sonne bringt den Regen	Seite 4
Dänemark: Das ganze Jahr Weihnachten	Seite 6
Deltasud: Tüfteln für beste Mundpropaganda	Seite 8
Aussies geben der Trockenheit keine Chance	Seite 9
Der Mythos von der „Klimasünderin Kuh“	Seite 10
Meilenstein in der Güllewirtschaft mit Ammosafe	Seite 12
Passt! Jedem das eigene Wunschfass von BSA	Seite 14
Bauer-Produkte jenseits von Afrika	Seite 16
News und Events	Seite 18
Impressum	Seite 20

Содержание

Парагвай: Солнце приносит дождь	Страница 4
Дания: Рождество круглый год	Страница 6
Delta Sud: Мастерство – лучшая реклама	Страница 8
Австралийцы не оставляют засухе шансов	Страница 9
Миф о корове, как об «убийце климата»	Страница 10
Знаковое событие в переработке навоза с Ammosafe	Страница 12
Подходит! Каждому своя цистерна от BSA	Страница 14
Техника Вауер по ту сторону Африки	Страница 16
Новости и события	Страница 18
Выходные данные	Страница 20





Die Sonne bringt den Regen

Flexibel und kreativ wie die Bauer Group selbst: So zeigen sich die Unternehmen, die mit Bauer-Maschinen arbeiten. In Paraguay, mitten im Hitzeopol Südamerikas, wird ein Bauer-Pivot mit Solarstrom betrieben.

Солнце приносит дождь

Гибкие и креативные, как и сама Bauer Group: такими считают себя компании, работающие с системами полива Bauer. В Парагвае, рядом с «полюсом жары» Южной Америки, на солнечной энергии работает Bauer-Pivot.

Die findige Firma Agroinvestment SA zog vor zwei Jahren aus Ostparaguay in den westlichen Gran Chaco – kurz Chaco genannt – von Paraguay. Nahe der argentinischen beziehungsweise bolivianischen Grenze liegen die 5.070 Hektar, von denen 45 Prozent unter Naturschutz stehen. Im Chaco befindet sich der Hitzeopol Südamerikas und vor allem im Westen gibt es häufige Dürren im Winterhalbjahr. Eine große Herausforderung für die Gesellschafterfamilien Braun und Martens, die das Unternehmen 2010 gründeten. Mit vier fix angestellten Mitarbeitern und bis zu 20 Saisonarbeitern wurden hier bislang ausschließlich Sesam und Chia angebaut, im Jahr 2020 startete Agroinvestment Tests mit Kartoffel, Kürbis, Luzerne, Anis und Fenchel unter Zuhilfenahme zweier Bauer-Pivots. Der Regen ist unregelmäßig, und um ohne Pivot aussäen zu können

(im März beginnt die Aussaat der Herbst-/Winterernte), reicht der Niederschlag immer seltener. Die Aussaat für die Sommerernte – aufgrund der klimatischen Lage sind zwei Ernten möglich – müsste idealerweise aber schon im Oktober erfolgen.

Pivots im Hitzeopol

„Wir haben uns für die Bauer-Pivots entschieden, weil die Qualität der Beregnungsmaschinen und die Beratung einen sehr guten Ruf genießen“, erzählt Viktor Martens von Agroinvestment. In den nächsten Jahren sollen bis zu zwölf weitere Pivots installiert werden. Mit dem solarbetriebenen Pivot nützt Agroinvestment jene Ressource, die Beregnung in dieser Region einerseits notwendig, aber andererseits überhaupt erst realisierbar macht, weil es kein flächendeckendes Stromnetz gibt: die Sonne, die über alle Maßen Energie liefert! Der



Die Gesellschafter v. li.: Ronny Rahn, Hanne und Reinhard Braun, Doris und Viktor Martens, Konrad Löwen

Учредители слева направо: Ронни Ран, Ханна и Райнхард Браун, Дорис и Виктор Мартенс, Конрад Лёвен

Die klimatische Lage im Gran Chaco macht zwei Ernten möglich.

Благодаря климатическим условиям в Гран-Чако можно собирать два урожая.



© slon.pics/Freepik, Robert Biedermann/Shutterstock

© Viktor Martens (2)

Testlauf wurde mit einer Tauchmotor-Pumpe gemacht, die das Pivot antreibt. Diese 100-PS-Pumpe wird von einer 150-kW-Solaranlage gespeist.

Sonne macht's wieder gut
Grundsätzlich funktioniert das System gut, erklärt Viktor Martens, allerdings wirkt sich ein bewölkter Himmel nachteilig auf die Leistung aus, die Pumpe hat nicht immer gleich viel Druck. Daher arbeitet man an einem neuen Prinzip: Am Pivot-Zentralturm wird ein Impulswasserzähler installiert. Die Impulse – und damit die Wassermenge – werden in Geschwindigkeit umgewandelt, um einen gleichmäßigen Niederschlag zu garantieren. Wenn also weniger Wasser kommt, fährt das Pivot langsamer; kommt mehr Wasser, wird die Geschwindigkeit erhöht – eine geradezu geniale Lösung von Agroinvestment. ●



Sesamblüte auf den Feldern von Agroinvestment in Paraguay

Цветение кунжута на полях компании Agroinvestment в Парагвае



Solarbetriebene Bauer-Pivots nützen die Kraft der Sonne.

Установки Bauer Pivot используют силу солнца.

Изобретательная компания Agroinvestment SA два года назад переехала из восточного Парагвая в западный Гран-Чако, или сокращенно Чако. Недалеко от аргентинской и боливийской границы простирается площадь 5.070 гектаров, 45 процентов из которых – под охраной природы. В районе Чако находится «полюс жары» всей Южной Америки, зимой здесь часто бывают засухи, особенно на западе региона. Для учредителей – семей Браун и Мартенс – основание предприятия в 2010 году стало серьезным вызовом. Имея четырех постоянных сотрудников и около 20 сезонных рабочих, компания выращивала только кунжут и чиа, но в 2020 году Agroinvestment начала испытания картофеля, тыквы, люцерны, аниса и фенхеля на орошении с двумя круговыми установками Bauer. Осадки выпадают здесь нерегулярно и в таком небольшом количестве, что их явно недостаточно для посева без искусственного полива (посев осенне-зимнего урожая начинается в марте). Посев для летнего урожая (благодаря климатическим условиям здесь можно собирать два урожая) в идеале должен проводиться уже в октябре.

Pivot на полюсе жары

«Мы остановились на Пивотах Bauer, потому что эти дождевальные машины благодаря своему качеству пользуются очень хорошей репутацией. Также мы

всегда оперативно получаем профессиональные консультации», – говорит Виктор Мартенс из компании Agroinvestment. В ближайшие несколько лет планируется установить еще двенадцать Пивотов. Agroinvestment использует установку, работающую на солнечной энергии, в качестве ресурса, без которого орошение в этом регионе было бы невозможно, а с другой стороны, поскольку здесь вообще нет электросети – в качестве солнца, которое может светить без всяких ограничений! Пробный запуск был проведен с погружным насосом мощностью 100 л.с. – он приводит в действие Пивот и питается от солнечной системы мощностью 150 кВт.

Солнце помогает справиться

«В принципе, система работает хорошо, – поясняет Виктор Мартенс, – однако пасмурное небо негативно влияет на производительность, насос не всегда имеет достаточное давление». Поэтому теперь они работают по новому принципу: на центральной башне Пивота установлен импульсный счетчик воды. Импульсы (и, следовательно, количество воды) преобразуются в скорость, чтобы гарантировать равномерное количество осадков. Поэтому, когда поступает меньше воды, Пивот движется медленнее, а если воды больше, то скорость увеличивается – таково гениальное решение от Agroinvestment. ●



In Johansens Planteskole ist das ganze Jahr Weihnachten

Die beliebte Nordmantanne wird in zahlreichen Ländern Europas zu Weihnachten geschmückt. Dänemark produziert 10 Millionen jährlich und führt 90 Prozent davon aus.

В питомнике Johansens Planteskole Рождество круглый год

Популярную пихту Нордмана украшают к Рождеству во многих европейских странах. Дания производит в год 10 миллионов пихт и экспортирует 90 процентов из них.

In der Mitte von Dänemark, wo normalerweise Weizen und anderes Getreide angebaut werden, befindet sich die 100 Hektar große Baumschule Johansens Planteskole. Peter Ladegaard Jensen kaufte sie 1990 und beschäftigt in der Hochsaison rund 50 Mitarbeiter. Er züchtet zirka 50 Arten unterschiedlichster Pflanzen für Aufforstung, Schutzwälder, Weihnachtsbaumproduktion, Hecken und vieles mehr und liefert Jungpflanzen und Setzlinge an Abnehmer in ganz Europa aus. Die Nordmantannenzucht macht den größten Anteil innerhalb der Baumschule aus und gemessen an der Größe des Landes ist die Weihnachtsbaumindustrie in ganz Dänemark überaus bedeutend.

Viel Wasser für sandige Böden

Um ein gleichmäßiges und optimales Wachstum der Pflanzen in der 100 Hektar großen Baumschule zu gewährleisten, setzt Peter Ladegaard Jensen seit den Neunzigerjahren auf effiziente Beregnung der Keimlinge und



© Johansens Planteskole

Die Zucht der Nordmantannen macht den größten Anteil innerhalb der Baumschule Johansens Planteskole aus.

Выращивание пихты Нордмана занимает самую большую часть питомника Johansens Planteskole.



© Johansens Planteskole

Baumschulbesitzer Peter Ladegaard Jensen setzt seit den Neunzigerjahren auf effiziente Beregnung von Bauer.

Владелец питомника Петер Ладегард Йенсен с 90-х годов делает ставку на эффективное орошение Bauer.

Jungpflanzen. Die sandigen Böden in Jütland benötigen nämlich viel Wasser. Dabei kommen mittlerweile fünf Rainstars von Bauer im Zeitraum April bis Oktober zum Einsatz.

„Eine andere Marke kommt mir nicht aufs Feld!“, sagt Peter Ladegaard Jensen entschieden, denn Qualität, Zuverlässigkeit und die einfache Bedienung überzeugten ihn von Anbeginn. Außerdem sei von Vorteil, wenn alle Maschinen von ein und demselben Hersteller sind: Handhabung und Wartung sind für das Personal einfacher.

Weihnachten kann kommen

Deshalb werden im Frühjahr 2021 Rainstar Nummer sechs und sieben auf der Plantage eintreffen. Für noch mehr Komfort und einen besseren Überblick werden die neuen Maschinen mit der SmartRain-App ausgestattet sein. So können die Rainstars via Smartphone überwacht und gesteuert werden. Damit auch 2021 die Nordmantannen in ganz Europa erstrahlen können. ●



© Johansens Planteskole (2)



Die Nordmantanne

- Das hochwertige Saatgut stammt aus Georgien.
- Auf einem Quadratmeter keimen 400 bis 500 Setzlinge.
- Nach etwa 1 Jahr werden die Pflanzen ausgepflanzt.
- Nach ca. 3 Jahren sind die Miniaturtannen 25 cm groß und werden an europäische Züchter verkauft, wo sie erneut ausgesetzt werden.
- 7 Jahre später sind die Tannen bereit, ihre Bestimmung als Weihnachtsbaum zu erfüllen und festlichen Glanz in den Wohnzimmern ganz Europas zu verbreiten: Fröhliche Weihnachten!



Пихта Нордмана

- Высококачественные семена привозят из Грузии.
- На 1 м² произрастает 400-500 саженцев.
- Примерно через 1 год растения высаживаются.
- Примерно через 3 года миниатюрные ели достигают 25 см в высоту и продаются европейским производителям, которые их высаживают ещё раз.
- Спустя 7 лет деревья готовы выполнять своё предназначение в качестве рождественских ёлок и радовать своим великолепием в гостининых Европы: с Рождеством!

В центре Дании, где обычно выращивают пшеницу и другие злаки, находится питомник Johansens Planteskole площадью 100 гектаров. Петер Ладегард Йенсен купил его в 1990 году; в разгар сезона здесь работает около 50 человек. Он выращивает свыше 50 видов различных растений: деревья для лесонасаждений, лесных заказников и живой изгороди, рождественские ели и многое другое, а также поставяет молодые растения и саженцы клиентам по всей Европе.

Выращивание пихты Нордмана занимает самую большую часть питомника, а учитывая размеры страны, производство рождественских елей чрезвычайно важно для всей Дании.

Много воды для песчаных почв

Чтобы обеспечить равномерный и оптимальный рост растений в питомнике площадью 100 га, Петер Ладегард Йенсен с 1990-х годов использует эффективное орошение саженцев и молодняка. Песчаные почвы Ютландии требуют много воды. В период с

апреля по октябрь здесь работают пять дождевальных машин Rainstar Bauer.

«Другой бренд я даже не рассматриваю», — решительно заявляет Ладегард Йенсен, потому что качество, надёжность и простота в использовании убедили его с самого начала. Кроме того, преимуществом является то, что все установки — от одного производителя: для персонала это упрощает эксплуатацию и обслуживание.

Пусть Рождество приходит

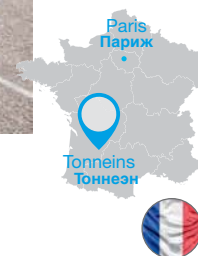
Весной 2021 года на плантацию придёт шестой и седьмой Rainstar. Для ещё большего комфорта и лучшего обзора новые машины будут оснащены приложением SmartRain. Теперь осуществлять контроль и управление Rainstar можно будет с помощью смартфона. Так что в 2021 году нордманские ели снова будут сиять по всей Европе. ●



© Delta Sud

Ein flexibles Team und tolle Produkte garantieren hohe Kundenzufriedenheit.

Гибкая команда и отличная продукция гарантируют высокий уровень удовлетворенности клиентов.



© Freepik, VectorFX/Shutterstock

Tüfteln für beste Mundpropaganda

Delta Sud, die Agrargenossenschaft in Tonneins, Frankreich, setzt seit Jahrzehnten auf Beregnung mit Rainstar. Auch die Firmenphilosophie passt perfekt zur Bauer Group.

Мастерство – лучшая реклама

Сельскохозяйственный кооператив Дельта Суд из Тоннеэна, Франция, использует Rainstar для орошения уже не один десяток лет. Философия компании идеально вписывается в концепцию Bauer Group.

„Bauer hat eine lange Tradition in Frankreich, auch hier im Südwesten. Kunden, die einmal eine Bauer-Maschine hatten, wollen meist kein anderes Produkt mehr.“

Dimitri Jegu,
Leitung Verkauf und Technik



«Bauer имеет давние традиции во Франции, в том числе и здесь, на юго-западе страны. Однажды поработав с машинами Bauer, клиенты, как правило, больше не хотят переходить на другую технику».

Димитри Джегу, директор по продажам и технике

Genau zuhören, um die Bedürfnisse der Kunden zu eruieren – das gehört wohl zu den größten Erfolgsfaktoren von Delta Sud. Die „Chemie“ stimmt also mit Bauer überein, die schon vor der Delta-Sud-Gründung im Jahr 1999 mit der größten Genossenschaft im Département Lot-et-Garonne, Terres du Sud, zusammenarbeitete. Die Tochtergesellschaft Delta Sud ist für Landtechnik zuständig und beschäftigt 37 Mitarbeiter. In der Region wird von Gemüse über Wein bis Getreide vielfältig angebaut, aufgrund der Topografie werden vorwiegend kleinere Beregnungsmaschinen nachgefragt. Daher konzentriert sich Delta Sud auf die Rainstar-Serie T32-T61. Für Kundenzufriedenheit beweist Delta Sud auch hohe Flexibilität: So tüftelte man für einen Kunden eine maßgeschneiderte Lösung aus und adaptierte den Rainstar E55L mit dem Gülleantrieb vom Rainstar E51! Kein Wunder also, dass beste Mundpropaganda teure Werbeeinschaltungen ersetzt. ●

Внимательно прислушиваться к потребностям клиентов – это, пожалуй, один из важнейших факторов успеха Delta Sud. Таким образом, «химия» соответствует компании Bauer, которая еще до основания Delta Sud в 1999 году уже работала с крупнейшим кооперативом Terres du Sud в департаменте Ло и Гаронна. Дочерняя компания Delta Sud отвечает за сельскохозяйственную технику и насчитывает 37 сотрудников. В регионе выращивается большое разнообразие культур, начиная от овощей и зерновых и заканчивая виноградной лозой. Из-за особенностей местного рельефа в основном пользуются спросом небольшие дождевальные машины. Поэтому Delta Sud делает акцент на серии Rainstar T32-T61. Тем не менее, Delta Sud очень гибко реагирует на запросы клиентов: они разработали индивидуальное решение для клиента и адаптировали Rainstar E55L к приводу для навозных стоков от Rainstar E51! Поэтому неудивительно, что позитивная молва заменяет дорогую рекламу. ●

Aussies geben der Trockenheit keine Chance

Ausgehend von New South Wales, Australien, sorgt Beregnung der Bauer Group bei landwirtschaftlichen Unternehmen jeder Größe für reiche Ernte. Der Bauer-Händler Rich River gibt dafür den Ton an.

Австралийцы не оставляют засухе шансов

Работающие в Новом Южном Уэльсе, Австралия, системы орошения Bauer Group гарантируют богатый урожай малым и крупным сельхозпроизводителям. Тон этому задает Rich River, дилер Bauer.



© Freepik, NVector Design/Shutterstock

Компания Rich River Irrigation Developments была основана в 1980 году Расселом Хили. В 2004 году в компанию в качестве содиректора пришел специалист по гидравлике Питер Маккартни. Основным направлением деятельности является планирование и реализация сельскохозяйственных проектов с упором на орошение, поэтому появление здесь Bauer Group было лишь вопросом времени. Это случилось в 2004 году, и теперь техника компании Bauer – преимущественно круговые, линейные машины и установки барабанного типа – составляет около 30 процентов годового

оборота. Клиенты по всей Австралии, в основном в Виктории и Новом Южном Уэльсе, высоко ценят надёжные оросительные установки для пастбищ, для выращивания озимых и летних культур, таких как люцерна, кукуруза и хлопок. Травы также защищены от высыхания.

«Мы не продаем продукт, мы продаем то, что нужно клиенту» – раскрывает свой девиз Rich River. В сотрудничестве с Bauer высоко ценится не только техническое ноу-хау, но и готовность специалистов Bauer оказывать поддержку. ●

Rich River Irrigation Developments wurde 1980 von Russell Healey gegründet. Der Hydraulik-Experte Peter McCartney kam 2004 als Co-Direktor an Bord. Hauptgeschäftsfeld ist die Planung und Realisierung von landwirtschaftlichen Projekten mit Schwerpunkt auf Beregnung, weshalb es nur eine Frage der Zeit war, dass die Bauer Group ins Spiel kommt. Nummehr machen Bauer-Produkte – vorwiegend Pivot-, Linear- und Schlauchtrommelmaschinen – etwa 30 Prozent des Jahresumsatzes aus. Kunden in ganz Austr-

lien, hauptsächlich in Victoria und New South Wales, schätzen die hochwertigen Bewässerungsmaschinen für Weiden, Wintergetreide und Sommeranbau von Luzerne, Mais und Baumwolle. Aber auch Grasvorräte werden vor dem Austrocknen geschützt.

„Wir verkaufen kein Produkt, wir verkaufen, was der Kunde braucht“, lautet das Motto von Rich River. An der Zusammenarbeit mit Bauer wird das technische Know-how genauso hoch geschätzt wie die Hilfsbereitschaft der Bauer-Mitarbeiter. ●

„Im Ditch Feed Centerliner sahen wir sofort ein großes Potenzial und mittlerweile haben wir viele davon verkauft, die viele Tausend Hektar beregnen. Sie sind ein überbotroffener Erfolg!“

Peter McCartney,
Co-Direktor Rich River

«Мы сразу увидели большой потенциал Ditch Feed Centerliner, за это время продали большое количество таких установок, орошающих многие тысячи гектаров. Они пользуются беспрецедентным успехом!»

Питер МакКартни,
содиректор Rich River



© Rich River (2)

Rich-River-Gründer Russel Healey (Foto re.) und das gesamte Rich-River-Team

Рассел Хили, основатель компании Rich-River (фото справа) и весь коллектив Rich-River



Миф о корове, как об «убийце климата»

После проведенного в 2006 году исследования существует устойчивое мнение, что коровы являются нарушителем баланса CO₂. Но знаете ли вы, что эти цифры уже давно опровергнуты в пользу коровы, нашего неизменного поставщика молока и мяса?

Der Mythos von der „Klimasünderin Kuh“

Seit einer Studie aus dem Jahr 2006 hält sich die Meinung von der Kuh als CO₂-Sünderin hartnäckig. Wussten Sie, dass die Zahlen zugunsten unserer Milch- und Fleischlieferantin längst berichtigt wurden?

© Kraipet Sritong/Shutterstock

Die Landwirtschaft spielt eine wesentliche Rolle im Zusammenhang mit dem Klimawandel. Auf die Frage jedoch, ob sie die Probleme schafft, selbst die Opferrolle innehat oder vielleicht sogar Schlüssel zur Lösung sein könnte, findet auch die Wissenschaft keine einhellige Antwort. Deshalb ist es manchmal zielführender, einen Teil aus dem großen Ganzen zu betrachten – ein interessanter Aspekt ist die Rolle der Kuh für das Klima. Alle kennen die Behauptung, wonach Rinder aufgrund ihres Methanausstoßes richtiggehende Klima-Übeltäter sind. Aber der Kuh wird Unrecht getan: Aktuelle Daten zeigen, dass ihr Anteil an den Treibhausgasemissionen relativ gering ausfällt.

Wussten Sie, ...

Gehen wir zurück ins Jahr 2006: Laut einer Studie der Food and Agricultural Organization (FAO) wurde die weltweite Viehwirtschaft für einen Treibhausgasanteil von 18 Prozent verantwortlich gemacht. Und sie sei damit für das Klima schädlicher als der Autoverkehr. Diese Zahl wurde kurz nach Veröffentlichung deutlich nach unten korrigiert;

darauf machte der Verein „Land schafft Leben“ kürzlich erneut aufmerksam*. Doch die „Kuh als Klimakiller“ hat sich leider längst im Bewusstsein der Öffentlichkeit verankert. In einer 2016 erschienenen Untersuchung der FAO wird der globale Treibhausgasanteil der Kuh mit rund vier Prozent (!) angegeben. Dies wurde aber kaum in den Medien erwähnt. Die Geschichte mit gefährlich rülpsenden Kühen erscheint eindeutig prägnanter für alle Arten von News.

Noch weniger bekannt ist, dass in der genannten FAO-Studie aus 2006 die Kuh auch als wichtige Stütze der weltweiten Eiweißversorgung genannt wird. Rinder benötigen nur 0,6 kg Eiweiß aus essbaren Futtermitteln zur Herstellung von einem Kilogramm Eiweiß in Milch und Fleisch. Was wiederum eine höhere Nährstoffqualität aufweist. Rinder tragen daher zur globalen Ernährungssicherheit bei.

Wenn die Kuh standort- und artgerecht gehalten wird, ist sie in einen natürlichen CO₂-Kreislauf eingebunden. Ihr Lebensraum ist Grünland, das CO₂ bindet und somit der Atmosphäre entzieht.

Mehr als 70 Prozent der globalen landwirtschaftlichen Nutzfläche sind Grasland, viele Flächen können gar nicht anders genutzt werden. Wiederkäuer verwandeln sie für uns in Lebensmittel.

Wir tragen Verantwortung

Trotz allem kann sich die Landwirtschaft punkto Erderwärmung nicht ihrer Verantwortung entziehen. Sie muss die Ressourcen der Natur sorgsam nützen und sich auf die Erhaltung der Fruchtbarkeit der Böden und der Biodiversität besinnen.

Bis 2050 werden rund 9,7 Milliarden Menschen auf unserer Erde leben, parallel dazu muss die Nahrungsmittelproduktion beträchtlich steigen. Es gilt, umweltfreundliche Methoden und hoch entwickelte Technologien hervorbringen, um die Weltbevölkerung zu ernähren. Das sehen auch wir Hersteller von Agrartechnologie als unsere dringlichste Aufgabe. Für eine grüne Welt. ●

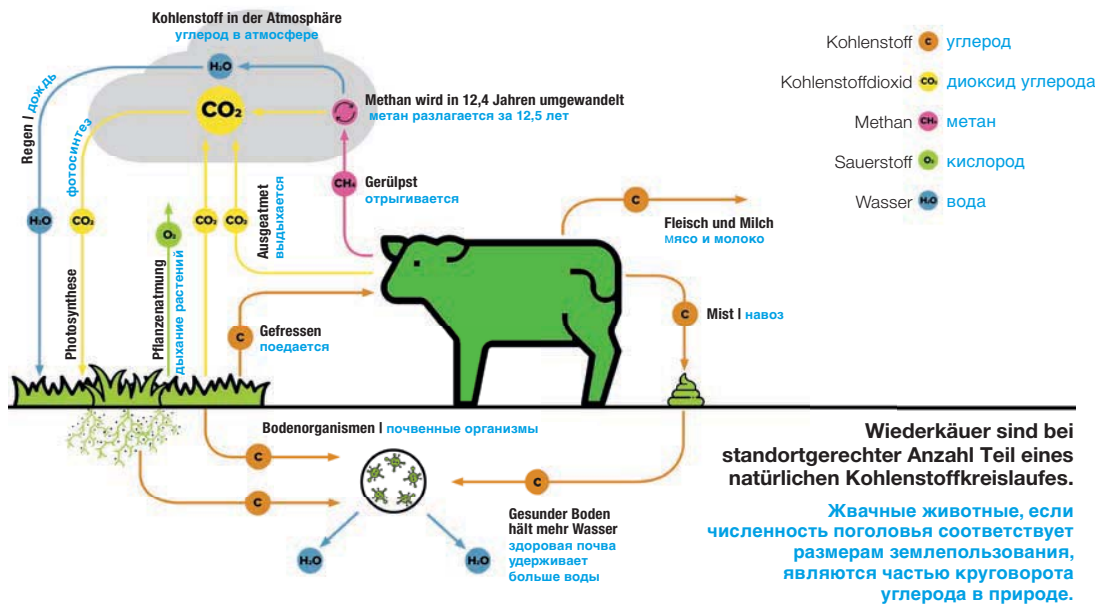
Sельское хозяйство играет важную роль в изменении климата. Однако на вопрос о том, является ли оно источником проблем или же ключом к их решению, либо оно выступает в качестве жертвы, даже наука не может дать однозначного ответа. Вот почему порой бывает более целесообразно рассматривать часть общей картины: так, интересным аспектом представляется роль коровы в изменении климата. Всем известно утверждение, что крупный рогатый скот является настоящим виновником климатических изменений из-за выделения метана. Но это мнение ошибочно: актуальные данные показывают, что доля коровы в выбросах парниковых газов относительно невелика.

Знаете ли вы...

Вернемся в 2006 год: согласно исследованиям Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО), на долю всего животноводства в мире приходится 18% выбросов парниковых газов, и поэтому оно наносит климату больший вред, чем автомобильный транспорт. Вскоре после публикации эта цифра была пересмотрена в

Quelle und weiterführende Infos: *Landwirtschaft und Klimawandel. Veröffentlicht im Jänner 2020 auf www.landschaftleben.at/hintergruende/landwirtschaftundklima | fao.org | rinderzucht-austria.at | Agrarmarkt Austria – ama.at

Grünland bindet CO₂ | Луга связывают CO₂

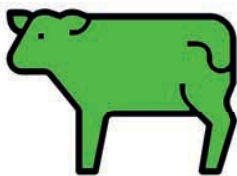


Infografik © Land schafft leben 2020. Quelle: modifiziert nach sustainable dish, sacredcow.info
Infografik © Земля создает жизнь 2020. Источник: с изменениями @sustainabledish, sacredcow.info

Kuh vs. Verkehr in Österreich | Корова или автомобильное движение в Австрии

Emissionen durch Verdauung im Rindermagen
Выбросы метана в процессе пищеварения в желудке коровы

Emissionen durch Verbrennen fossiler Brennstoffe
Выбросы продуктов сгорания горючего топлива



Kuh
Корова

Personenverkehr*
Пассажирский транспорт*

der gesamten Treibhausgase in Österreich **4,9%** всех выбросов парниковых газов в Австрии

der gesamten Treibhausgase in Österreich **19%** всех выбросов парниковых газов в Австрии

Infografik © Land schafft leben 2020. * Pkw, Busse, Mofas, Motorräder; Quelle: Umweltbundesamt, Klimaschutzbericht 2020
Infografik © Земля создает жизнь 2020. * Машины, автобусы, мопеды, мотоциклы; Источник: Федеральное агентство по окружающей среде. Отчет о защите климата 2020

сторону существенного уменьшения; недавно ассоциация «Земля создает жизнь»* вновь обратила на это внимание. Однако, к сожалению, миф о корове как об «убийце климата» уже давно закрепился в общественном сознании. В исследовании, опубликованном ФАО в 2016 году, доля КРС в глобальных выбросах парниковых газов оценивается примерно в четыре процента (!). Однако в СМИ об этом почти не упоминалось. Сюжет в новостях о коровах, извергающих отрыжку, содержащую метан, явно кажется более шокирующим. Еще менее известен тот факт, что

в этом же исследовании ФАО, проведенном в 2016 году, корова упоминается в качестве важного поставщика белка. Коровам требуется всего 0,6 кг белка из растительных кормов для производства одного килограмма белка в молоке и мясе. А он, в свою очередь, имеет более высокое качество питательных веществ. Таким образом, КРС вносит вклад в глобальную продовольственную безопасность. Если корова содержится в подходящих для ее породы условиях, она интегрируется в естественный цикл CO₂. Среда её обитания – луга, которые связывают CO₂ и таким образом удаляют его из

атмосферы. Более 70 процентов мировых сельскохозяйственных площадей составляют пастбища, и многие площади не могут быть использованы по-другому. Жвачные животные превращают их в источник питания для нас. **Мы несем ответственность** Тем не менее, сельское хозяйство не может уйти от ответственности, когда дело касается глобального потепления. Оно должно бережно использовать природные ресурсы и сосредоточить внимание на сохранении плодородия почв и биоразнообразия. К 2050 году на нашей планете будет проживать около 9,7 миллиар-

да человек, одновременно с этим должно значительно увеличиться производство продовольствия. Для того чтобы накормить население планеты, необходимо разработать экологически чистые методы и высокоразвитые технологии. Мы, производители сельскохозяйственной техники, тоже видим в этом свою самую актуальную задачу. Для зеленого мира. ◆

*Сельское хозяйство и изменение климата. Опубликовано в январе 2020 на www.landschaffleben.at/hintergruende/landwirtschaft_undklima | fao.org | rinderzucht-austria.at | Agrarmarkt Austria – ama.at

Meilenstein in der Güllewirtschaft

Ein zukunftsweisendes Pilotprojekt für die Tierhaltung in der Landwirtschaft geht derzeit in der Steiermark, Österreich, über die Bühne. Federführend bei Ammosafe: die Bauer Group.

Знаковое событие в переработке навоза

В настоящее время в Штирии (Австрия) осуществляется ориентированный на будущее пилотный проект в животноводческой отрасли сельского хозяйства. Ответственный за реализацию проекта Ammosafe: Bauer Group.

Die Güllewirtschaft stellt spezielle Herausforderungen an viehhaltende Betriebe: Immer strengere Auflagen bezüglich der Düngeobergrenzen und der erlaubten Ausbringzeiträume erfordern unter anderem Lösungen zur Reduktion der Ammoniakemissionen und der damit verbundenen Gefahr der Feinstaubbildung. Die bisher getroffenen Maßnahmen werden nicht ausreichen, um die Forderungen der NEC-Richtlinie (National Emission Ceilings Directive) der EU bis 2030 zu erfüllen.

Perspektivenwechsel mit Ammosafe

Die ARGE Ammosafe verfolgt mit ihrem EIP-Projekt (Europäische Innovationspartnerschaft, Laufzeit 2019–2022), welches von der EU, dem Bund und den Ländern gefördert wird, einen innovativen Ansatz: den Ammoniumstickstoff aus der Gülle

rückzugewinnen, um die Nährstoffeffizienz zu verbessern und die Emissionen im Nutzungskreislauf des Wirtschaftsdüngers zu reduzieren. Wie das bewerkstelligt wird? Durch eine mobile Aufbereitungsanlage wird nicht das Wasser, sondern der Ammoniumstickstoff aus der Gülle entfernt. Der rückgewonnene Ammoniumstickstoff soll dann gezielt während der Hauptvegetationsperiode einsetzbar und die nach der Aufbereitung nährstoffarme Gülle flexibel auch im Herbst ausbringbar sein.

Hohe Ziele

Die Landwirtschaftskammer Steiermark als Projektleiterin hat sich gemeinsam mit den Projektpartnern – vier landwirtschaftliche Betriebe, Technische Universität Graz, Universität für Bodenkultur Wien, Raumberg-Gumpenstein Research & Development, Umweltabteilung

des Landes Steiermark, Landwirtschaftskammer Niederösterreich sowie Röhren- und Pumpenwerk Bauer – hohe Ziele gesteckt:

- praktisch umsetzbare, kostengünstige und mobile Wirtschaftsdüngerbereitung
- zeitlich flexiblere Ausbringung
- geringere Nitratausträge in das Grundwasser
- Erhöhung der Nährstoffeffizienz nach Einsatz der aufbereiteten Düngervarianten
- geringe Geruchsbelastung, weniger Emissionen in die Luft

Bauer will das Projekt zur internationalen Marktreife bringen – Otto Roiss, CEO Bauer Group, zu Ammosafe: „Die Lösung ist für Betriebe aller Größen geeignet und nicht nur für Österreich, sondern für die ganze Welt interessant.“ ●



© Slon.pics/Freepik, Comet Design/Shutterstock



© Mitteregger Foto GmbH

„Die Gülle wird auf 60 Grad erhitzt, es wird Kalk zugegeben, damit kann man den leicht löslichen Stickstoff aus der Gülle herausbringen. So reduziert man bei der Ausbringung nicht nur die mögliche Geruchsbelastung, sondern auch die Gefahr des Nitrataustrags.“

Projektleiter Christian Werni, Referat Pflanzenbau der Landwirtschaftskammer Steiermark

«Навоз нагревают до 60 градусов, добавляют известь, чтобы удалить из него легкорастворимый азот. Это не только уменьшает возможный неприятный запах во время внесения удобрения, но и снижает риск выделения нитратов».

Руководитель проекта
Кристиан Верни,
Департамент растениеводства
Сельскохозяйственной палаты
Штирии





© P. Zenger, LK-Steiermark (2)

Oben: Der „Plug & Play“ von Bauer ist ein wichtiger Bestandteil der Anlage.

Rechts: Pilotanlage auf einem Milchviehbetrieb in der Steiermark

Вверху: «Plug & Play» от Bauer — важный компонент установки.

Справа: Пилотная установка на одной из молочных ферм в Штирии.



© LK/ Foto Fischer

„Mit der Pilotanlage gelingt es, einen Meilenstein zu setzen.“

Gottfried Loibner, Landwirt

«Этот пилотный проект станет знаковым событием».

Готфрид Лойбнер, сельхозпроизводитель



Переработка навоза ставит перед животноводческими хозяйствами новые задачи: постоянно ужесточающиеся нормы допустимых пределов и сроков внесения органических удобрений требуют, среди прочего, решений по снижению выбросов аммиака и связанного с этим риска образования мелкодисперсной пыли. Принятые до сих пор меры являются недостаточными для выполнения к 2030 году положений Директивы ЕС по пределам национальных выбросов (NEC).

Изменение перспективы с Ammosafe

В рамках проекта Европейского инновационного партнерства (EIP, продолжительность 2019-2022), который финансируется ЕС, федеральным правительством и федеральными землями, ARGE Ammosafe реализует инновационный подход: извлечение аммонийного азота из жидкого навоза с целью повышения эффективности

использования питательных веществ и сокращения выбросов в цикле использования органических удобрений. Как это достигается? Мобильная установка по переработке навоза удаляет из жидкого навоза не воду, а аммонийный азот. Восстановленный аммонийный азот будет целенаправленно использоваться в течение основного вегетационного периода, а жидкий навоз с низким содержанием питательных веществ после обработки может вноситься осенью на поля.

Амбициозные цели

Сельскохозяйственная палата Штирии, как руководитель проекта, вместе со своими партнерами по проекту — а это четыре сельскохозяйственных предприятия, Технический университет Граца, Венский университет природных ресурсов и естественных наук, Научно-исследовательский центр Раумберг-Гумпенштайн, Департамент окружающей среды земли

Штирии, сельскохозяйственная палата Нижней Австрии, а также Röhren- und Pumpenwerk Bauer — поставили перед собой высокие цели:

- Практичная, экономически выгодная и мобильная переработка органических удобрений;
- Более гибкие сроки внесения;
- Снижение попадания нитратов в грунтовые воды;
- Повышение эффективности питательных веществ после применения переработанных удобрений;
- Уменьшение запаха, снижение выбросов в атмосферу.

Компания Bauer хочет вывести проект на международный рынок. Отто Ройсс, генеральный директор Bauer Group, говорит об Ammosafe: «Решение подходит для предприятий любого масштаба и представляет интерес не только для Австрии, но и для всего мира». ●

Passt! Jedem das eigene Wunsch-Fass von BSA

Die neue Stahlfassgeneration von BSA, einem Unternehmen der Bauer Group, rollt selbstbewusst in die Welt hinaus. Mit zahlreichen Ausstattungsvarianten passt sie sich jedem Betrieb an.

Produktion und Auslieferung der neuen Stahlfässer laufen bereits auf Hochtouren – und das war auch nicht anders zu erwarten. Denn BSA – seit den Sechzigerjahren in der Gülletechnik tätig – punktet mit einer neuen Fassgeneration, die mit optimierten Produkteigenschaften und auch im Service einen wesentlichen Qualitätssprung geschafft hat.

Nach eigenen Wünschen

Zu den allgemeinen Verbesserungen zählt die Tatsache, dass bei allen Fasstypen die Stützlast und das Fahrverhalten optimiert wurden, indem man den Schwerpunkt um 200 Millimeter gesenkt hat. Das wirkt sich besonders in Hanglagen positiv aus – was Kunden anerkennend berichten –, denn der niedrige Schwerpunkt ist hier absolut von Vorteil. Auch die exakte Steuerung der Ausbringungsmengen kommt den Landwirten entgegen. Denn damit hat man immer im Blick, welche Güllemenge mit welchem Ausbringergerät auf das Feld ausgebracht wird. So sind auch die gesetzlichen Bestimmungen leicht einzuhalten. Besonders ansprechend ist auch für die Landwirte, dass sich jeder sein eigenes „Wunsch-Fass“ für die Bedürfnisse des Betriebes zusammenstellen kann. Sogar bis hin zur individuellen Farbblackierung! Alle Fahrwerke – ob parabel-, luft- oder hydraulikgefedert – können im gleichen Fasskörper verbaut werden. Die große Auswahl der Ausstattungsvarianten ist ein wichtiges Argument für ein BSA-Stahlfass. Zudem können die meisten Teile – wie

etwa die EHLA-Zwangslenkung, die Vollautomatik, der NIR-Sensor – auch leicht nachgerüstet werden und es gibt Anbaumöglichkeiten für die Verteiltechnik. BSA-Fässer „wachsen“ sozusagen mit jedem Betrieb mit und können den Gegebenheiten und Wünschen perfekt angepasst werden.

BSA international: Start in China

Mit diesen vielfältigen Möglichkeiten ist BSA einzigartig am Markt und diese Vorreiterstellung wurde kürzlich auf der Messe EuroTier in Chengdu, China, bestätigt. So startete die internationale Ausrichtung am asiatischen Markt – der Partner Phoenix vertritt von Beijing aus die BSA-Fässer in ganz China. ●



Die exakte Steuerung der Ausbringungsmengen kommt den Landwirten entgegen. So sind gesetzliche Bestimmungen leicht einzuhalten.

Точный контроль норм внесения помогает фермерам, а также облегчает соблюдение правовых норм.



BSA-Fässer „wachsen“ mit jedem Betrieb mit und können individuellen Gegebenheiten und Wünschen gut angepasst werden.

Цистерны BSA «растут» вместе с каждым предприятием, их можно идеально адаптировать к условиям и требованиям заказчика.



„Die neue Steuerung ist eines von vielen interessanten Features der neuen Fass-generation. Signo 4.0 macht die Bedienung des Fasses noch einfacher, übersichtlicher und intuitiver.“

Christian Meixner,
Produktmanager der BSA GmbH

«Интересной особенностью нового поколения цистерн является то, что мы установили новую систему управления. Signo 4.0 делает работу с бочкой еще проще, нагляднее и интуитивно понятнее».

Кристиан Мейкнер, менеджер по
продукции BSA GmbH

Подходит! Каждому своя цистерна от BSA

Новое поколение стальных цистерн компании BSA, входящей в группу Bauer, уверенно продвигается по всему миру. Благодаря многочисленным вариантам оснащения, она способна адаптироваться к любому предприятию.

Производство и поставка новых стальных цистерн уже идет полным ходом — и этого следовало ожидать. Потому что BSA, с 1960-х годов активно работающая в области технологий переработки навоза, закрепила свой успех, выпустив новое поколение цистерн. Оно обеспечило значительный скачок в качестве благодаря улучшенным характеристикам продукта и сервисному обслуживанию.

В соответствии со своими требованиями

Среди общих усовершенствований можно отметить тот факт, что для всех типов цистерн за счет снижения центра тяжести на 200 миллиметров была оптимизирована нагрузка на сцепной шар и ходовые качества. Это особенно заметно на склонах, о чем с благодарностью сообщают клиенты, поскольку низкий центр тяжести в данном случае является абсолютным преимуществом. Фермеры также в выигрыше от точного контроля нормы внесения: теперь они всегда могут следить за тем, какое количество навоза и каким оборудованием вносится на поле. Это также упрощает соблюдение правовых норм. Фермеров особенно привлекает ещё и то, что каждый может собрать свою «цистерну мечты» для нужд своей фермы. Вплоть до индивидуальной окраски! Все ходовые части — на параболической, пневматической или гидравлической подвеске — могут устанавливаться в одном корпусе цистерны. Большой выбор вариантов оснастки — важный аргумент в пользу стальной бочки BSA. Кроме этого, цистерны могут быть легко дооснащены множеством опций — такими как система принудительного рулевого управления EHLA, полностью автоматическая система, датчик NIR. Также существуют разные варианты установки системы внесения. Цистерны BSA, так сказать, «растут» вместе с каждым предприятием, их можно идеально адаптировать к условиям и пожеланиям заказчика.

BSA international: старт в Китае

Благодаря этим многочисленным возможностям компания BSA является уникальной на рынке, и выставка EuroTier, проходившая недавно в г. Чэнду (Китай), подтвердила новаторскую направленность предприятия. Это стало началом международной ориентации на азиатский рынок — партнер Phoenix, находясь в Пекине, продает цистерны BSA по всей территории Китая. ●



Bauer-Produkte jenseits von Afrika

Senkrechtstart auf der Nakifuma Farm in Uganda:
In kurzer Zeit wurde eine Hühnerfarm in eine moderne
Schweinezucht- und -verarbeitungsanlage umgestaltet.

Техника Bauer по ту сторону Африки

Стремительный прорыв на ферме Накифума
в Уганде: за короткое время птицеферма была
преобразована в современное предприятие по
выращиванию и переработке свинины.

In der Nähe von Kampala, unweit des Victoriasees in Uganda, Afrika, legte Anfang 2019 der gebürtige Schotte Colin Watson den Grundstein für eine zeitgemäße Schweinefarm. Watson, seit 1986 für internationale Entwicklungshilfeprojekte tätig, übernahm mit seinem Team dort eine Hühnerfarm. Ziel war die Umwandlung in eine Schweinefarm, die den lokalen Bedarf an Schweinefleisch decken kann – und zwar qualitativ hochwertig.

Als erster Schritt wurden 440 Muttersauen aus vorwiegend südafrikanischer Züchtung in die neu adaptierten Ställe einquartiert. Anfang Mai 2020 wurden die ersten Ferkel geboren, und schon Ende August 2020 war das erste selbst produzierte Fleisch lieferbar.

Auf der Farm werden sämtliche Schritte vom Züchten über das Schlachten bis zum Kühlen erledigt.

Ehrgeizige Ziele angepeilt

Auf die Qualität und die richtige Zusammensetzung des Futters für die Schweine legt man besonderen Wert. Es wird nach einem speziellen, von der Farm vorgegebenen Rezept in der örtlichen Futtermühle zubereitet und von dort zum Hof gebracht.

In den unterschiedlichen Bereichen – Schweinefarm, Schlachthof, Transport, Landverwaltung, Marketing und Management – sind mittlerweile rund 50 Mitarbeiter beschäftigt, die mit vereinten Kräften das ehrgeizige Ziel, 12.000 Kilogramm Fleisch pro Woche zu produzieren, demnächst erreichen werden. ●



© Colin Watson (2)



© Warunee Singlee/FreePik, Bardocz Peter/Shutterstock



Nakifuma Farm

- 2018 gegründet von AgDevCo und Centurion Agricultural Partners
- Bauer-Maschinenausstattung – seit Anfang 2020 auf der Farm in Betrieb: Separator S655, Tauchmotorpumpe CSP 5,5 KW beides mit Steuerung, Elektro-Mixer MEX 450G, Exzenter-Schneckenpumpe Helix Drive 556
- Vorteile der Separation: Auf der Nakifuma Farm schätzt man die Vorteile der Gülle-Separation: Volumen und Geruchsbelastung werden erheblich reduziert, und die Feststoffe können ohne besondere Vorkehrungen gelagert werden. Zusätzlich arbeitet man emsig an einem neuen Projekt zur lukrativen Verwertung der Feststoffe.



Der Bauer-Separator S655 auf der brandneuen Schweinefarm

Сепаратор Bauer S655 на вновь созданной свиноферме

Demnächst erreicht das Team in Kampala das ehrgeizige Ziel von 12.000 Kilogramm Schweinefleisch pro Woche.

Команда в Кампале скоро достигнет амбициозной цели — 12.000 килограммов свинины в неделю.



© Colin Watson

Farrowing House: die „Kinderstube“ auf der Schweinefarm

Помещение для опороса: «детский сад» на свиноферме



© Colin Watson

„Bauer-Produkte gelten als die qualitativ hochwertigsten und langlebigsten unter den unterschiedlichen Marken. Für uns war klar, dass wir für unsere Farm nur Maschinen von Bauer haben wollen.“

Farm-Direktor Colin Watson

«Продукция компании Bauer считается самой качественной и долговечной среди различных марок. Для нас было совершенно очевидно, что для нашей фермы нужны только машины Bauer.»

Директор фермы Колин Уотсон



Ферма Накифума

- Основана в 2018 году компаниями AgDevCo и Centurion Agricultural Partners
- Оборудование фирмы Bauer: с начала 2020 г. на ферме работает: сепаратор S655, погружной насос CSP 5,5 кВт (оба с управлением), электромиксер MEX 450G, эксцентриковый шнековый насос Helix Drive 556
- Преимущества сепарации: На ферме Накифума ценят преимущества разделения жидкого навоза: объем и запах значительно снижаются, твёрдая фракция может храниться без особых мер предосторожности. Кроме того, здесь усердно работают над новым проектом по прибыльной переработке твёрдой фракции.

Недалеко от Кампалы, вблизи озера Виктория в Уганде (Африка), в начале 2019 года уроженец Шотландии Колин Уотсон заложил первый камень в фундамент современной свиноводческой фермы. Уотсон, с 1986 года участвующий в проектах международной помощи развивающимся странам, вместе со своей командой приобрел там птицеферму. Цель заключалась в том, чтобы превратить её в свиноферму, способную удовлетворить местный спрос на свинину высокого качества.

В качестве первого шага 440 свиноматок преимущественно

южноафриканских пород были размещены в переоборудованные стойла. Первые поросята родились в начале мая 2020 года, а первое мясо собственного производства было готово к отгрузке уже к концу августа 2020 года. На ферме выполняются все этапы: от выращивания до убоя и далее вплоть до охлаждения.

Поставлены амбициозные цели

Особое внимание уделяется качеству и правильному составу корма для свиней. Его готовят на местном комбикормовом заводе по специальному, разработан-

ному фермой рецепту, и оттуда доставляют на ферму. В различных областях — на свиноферме, бойне, в транспорте, землеустройстве, маркетинге и менеджменте — в настоящий момент работает около 50 сотрудников, которые, объединив свои усилия, вскоре достигнут амбициозной цели — производить 12.000 килограммов мяса в неделю. ●



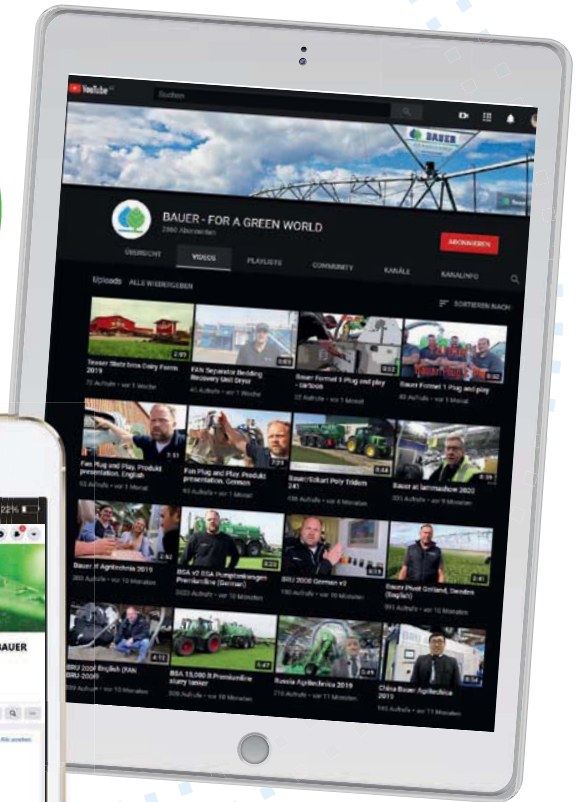
LIKE Bauer auf Facebook und Co.

Von der Entwicklung des Rainstar-Beregnungssystems über die Aktivitäten der Bauer Group in Feuerland bis hin zu den Polyester-Güllefasern, die auf der ganzen Welt ihre Runden auf den Feldern drehen: Die Bauer Group hat richtig viel zu erzählen und verstärkt daher ihre Social-Media-Aktivitäten. Zahlreiche Youtube-Videos, Facebook-Stories, LinkedIn-News und viele eindrucksvolle Bilder, die rund um den Globus gemacht wurden, laden dazu ein, in die Bauer-Welt einzutauchen. LIKE US!



Подпишитесь на страничку Bauer в Facebook и соцсетях

Разработка дождевальной системы RainStar, деятельность Bauer Group на острове Огненная Земля, цистерны из полиэстера для жидкого навоза, которые работают на полях по всему миру — группе компаний Bauer всегда есть что рассказать, и поэтому она расширяет свою активность в социальных сетях. Многочисленные видео на YouTube, истории в Facebook, новости в LinkedIn и множество впечатляющих фотографий, сделанных по всему миру, приглашают Вас погрузиться в мир Bauer. Подписывайтесь!



EuroTier in Chengdu

Eine der ersten Messen seit der Corona-Pandemie fand Anfang September in Chengdu, der Hauptstadt der Provinz Sichuan, statt. Die Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft (DLG) lud zur EuroTier und die Bauer Group, vertreten durch Karl Zhang und Alex Sui, war selbstverständlich dabei. Die zahlreichen Besucher zeigten großes Interesse an Güllelösungen – vor allem die BRU, die Bauer-Gülleverschlachtung und Fässer standen im Mittelpunkt.

EuroTier в Чэнду

Одна из первых выставок с начала коронавирусной пандемии прошла в начале сентября в Чэнду, столице провинции Сычуань. Немецкое сельскохозяйственное общество (DLG), пригласило на EuroTier группу Bauer в лице Карла Чжана и Алекса Суи, которые не могли пропустить это мероприятие. Многочисленные посетители проявили большой интерес к решениям по переработке жидкого навоза — в центре внимания были BRU, шланговая система Bauer и бочки для внесения жидкого навоза.



Getreidebauern, Techniker und Delegierte der Landesregierung besuchten das erste Pivot in Acre, dem westlichsten Bundesstaat Brasiliens.

Фермеры, инженеры и представители правительства штата оценили первый Пивот в Акри, самом западном штате Бразилии.

Acre: Staatliche Förderung für Pivot

Das erste Pivot in Acre, dem westlichsten Bundesstaat Brasiliens, wurde kürzlich an die Farm Promissão geliefert. Im Zuge eines staatlichen Förderungsprogrammes sollen Bewässerungsprojekte in der Region forciert werden. Flávio Maia, Eigentümer der Farm: „Mit dem Pivot von Bauer Brasil können wir gleichmäßig und effizient bewässern. Alles, was wir hier produzieren, kann um ein Vielfaches multipliziert werden, wenn wir diese Anlagen einsetzen.“

Акри: Государственное финансирование систем Pivot

Первая круговая дождевальная установка в Акри, самом западном штате Бразилии, была недавно доставлена на ферму Promissão. В рамках программы государственной поддержки в регионе ускорена реализация проектов по орошению. Флавио Майя, владелец фермы: «Благодаря Пивоту от Bauer Brasil мы можем поливать равномерно и эффективно. Всё, что мы здесь производим, может быть многократно умножено, если мы будем использовать эти системы».

Sicher und virtuell

Die Pandemie verändert Leben und Business: Da Messen derzeit nur eingeschränkt stattfinden, organisiert die Bauer Group Webinare, um den Dialog mit Händlern und Kunden in Social-Distancing-Zeiten aufrechtzuerhalten. Für Interessierte gibt es 360°-Ansichten, Insights, Detailinfos und Erfahrungsberichte virtuell aus erster Hand. Und selbstverständlich geben unsere Experten auch online kompetente Antworten aus ihren Themenbereichen!

Безопасно и виртуально

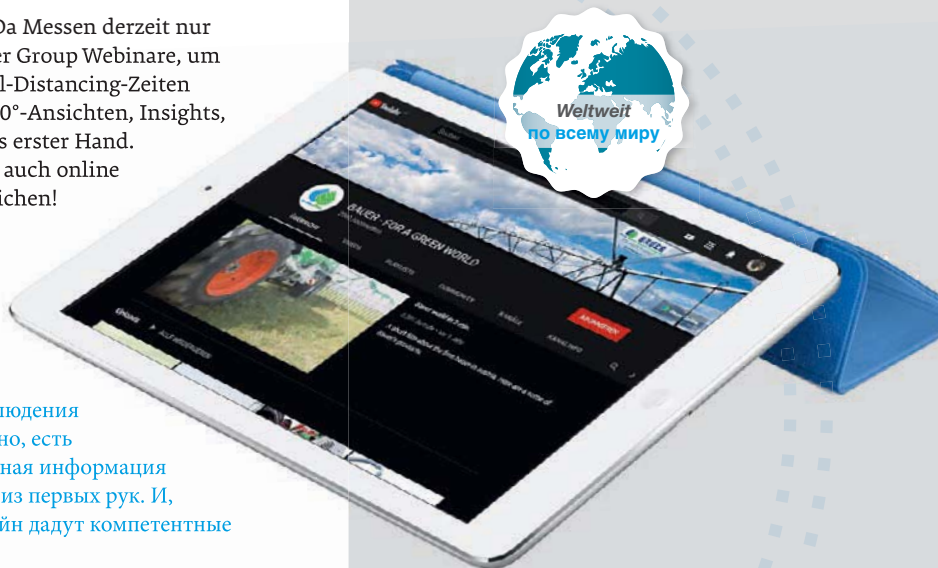
Пандемия меняет жизнь и бизнес: поскольку в настоящее время выставки проводятся лишь в ограниченном масштабе, Bauer Group организует вебинары для поддержания диалога с дилерами и клиентами в период соблюдения социальной дистанции. Для тех, кому интересно, есть обзоры на 360 градусов, иллюстрации, подробная информация и практические отзывы — все это виртуально из первых рук. И, разумеется, наши специалисты в режиме онлайн дадут компетентные ответы по своей тематике!

Coming Soon ...!

Die Spannung steigt, unsere Vorfreude wollen wir mit Ihnen, liebe Leser, teilen: Ab Frühjahr 2021 ist die neue BSA-Zubringerserie verfügbar! Sie besteht aus einem Transport-Tankwagen sowie dem Multi Trailer in verschiedenen Größen. Bestellungen sind selbstverständlich ab sofort möglich.

Скоро в продаже!

Напряжение нарастает, и в ожидании этого события мы хотим поделиться с вами новостью, дорогой читатель: весной 2021 года в продажу поступит новая серия бочек от BSA! Она состоит из автоцистерны и универсального прицепа различных размеров. Заказы возможны уже сейчас.



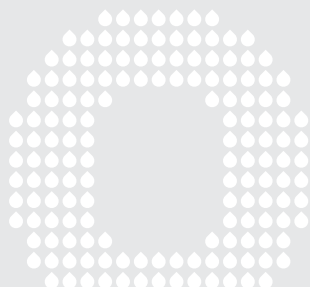


www.bauer-at.com/de



www.bauer-at.com/ru

GROWING
NEWS



Impressum:

Herausgeber: BAUER GmbH
Druck: Druckerei Moser & Partner GmbH
Produktion: www.fresh-content.at
Fotos: Archiv Bauer
(wenn nicht anders angegeben)

WWW.BAUER-AT.COM

Выходные данные:

Издатель: BAUER GmbH
Печать: Druckerei Moser & Partner GmbH
Производство: www.fresh-content.at
Фотографии: архив Bauer
(если не указано иное)

